

VEREIN
 DEUTSCHER
 INGENIEURE

Messen von Partikeln
 Manuelle Staubmessung in strömenden Gasen
 Gravimetrische Bestimmung der Staubbelastung
 Filterkopfgerät (40 m³/h)
 Measurement of Particulate Matter
 Manual Dust Measurement in Flowing Gases
 Gravimetric Determination of Dust Load
 Tubular Filter Device (40 m³/h)

VDI 2066

Blatt 3/Part 3

Ausg. deutsch/englisch
 Issue German/English

Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.

Inhaltlich überprüft und unverändert
 weiterhin gültig: September 1999

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary Note	2
1 Grundlage des Verfahrens	2	1 Principle of the Method	2
2 Geräte und Betriebsmittel	3	2 Equipment and Working Materials	3
2.1 Geräte für die Probenahme	3	2.1 Sampling Equipment	3
2.2 Geräte zur Förderung und Messung des Teilvolumenstromes	4	2.2 Equipment for Sucking and Measuring the Sample Gas Flow	4
2.3 Zubehör für die Probenahme	4	2.3 Sampling Accessories	4
2.4 Zubehör für die Vor- und Nachbehand- lung der Meßfilter	5	2.4 Accessories for Pretreatment and Post- treatment of the Filters	5
2.5 Betriebsmittel	5	2.5 Working Materials	5
2.6 Energieversorgung (Hilfsenergien)	5	2.6 Energy Supply (Auxiliary Energies)	5
3 Anordnung der Meßgeräte	6	3 Sampling Setup	6
4 Vorbereiten und Durchführen der Messung	7	4 Preparation and Performance of the Measurement	7
4.1 Allgemeine Hinweise	7	4.1 General Aspects	7
4.2 Meßplanung	7	4.2 Measurement Planning	7
4.3 Vorbehandlung der Meßfilter	7	4.3 Pretreatment of the Filters	7
4.4 Dichtheitsprüfung der Meßeinrichtung	8	4.4 Leak Test of the Sampling Train	8
4.5 Staubprobenahme	9	4.5 Sampling	9
4.6 Nachbehandlung der Meßfilter	10	4.6 Posttreatment of the Filters	10
4.7 Volumenmessung	10	4.7 Volume Measurement	10
5 Berechnen des Ergebnisses	11	5 Evaluation of the Result	11
6 Betriebsdaten und Verfahrenskenngrößen	11	6 Operating Data and Performance Characteristics	11
7 Einsatzmöglichkeiten	13	7 Applications	13
7.1 Allgemeine Hinweise	13	7.1 General Aspects	13
7.2 Eingrenzende Randbedingungen	14	7.2 Limiting Factors	14
7.2.1 Temperatur des Abgases	14	7.2.1 Temperature of the Exhaust Gas	14
7.2.2 Chemische Einflüsse	14	7.2.2 Chemical Influences	14
7.2.3 Feuchte des Abgases	14	7.2.3 Humidity of the Exhaust Gas	14
8 Wartung	14	8 Maintenance	14
9 Sonderanwendung	15	9 Special Application	15
Schrifttum	15	References	15
Anhang Meßprotokoll	16	Appendix Measuring Report	16

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN
 Arbeitsgruppe Staubmessung in strömenden Gasen
 Ausschuß Emissionsmeßverfahren